

performing in half-empty halls became financially unbearable. Theatre is a complex mechanism, with a huge number of people working on and behind the scenes, a play grows each time it is replayed, increasing the cost, which became, along a huge organization, very expensive - leading to many plays being lost forever to the pandemic, not having means to survive. Out of the war with the virus, new plays were born, novel, smaller. Born in quarantine zones, in solo or duo form, smaller forms in general. In order to preserve our health, but continue working nonetheless, we created honest, open and tender plays in smaller forms. Deeply personal, the plays pose the question what even is a quarantine zone in both theatre and for a person of the XXI century. By this slogan, the International Nišville Jazz Theatre Festival will be held on the safe zones of Nišville, a unique Festival which will be held in spite of everything.

Maja Mitić
Art Director and Selector
International Nišville Jazz Theatre Festival

Mali broj zaljubljenika u umetnost i kulturu vapi za zaštićenom zonom, bez medijskih pritisaka aktuelne pandemije, bez odvrtačanja ulaska u kulturološke prostore, tako da je ovogodišnji Internacionalni Nišville Jazz TEATARSKI Festival 2021 u zaštićenom, OPEN TEATARSKOM okruženju. Mali broj ljudi, neinficiranih strahom od okupljanja, uživaće u 8 predstava u takmičarskom delu programa, od kojih je čak 7 iz inostranstva. Na otvaranju i zatvaranju imaćemo 2 koprodukcije u kojima učestvuje, uz goste iz inostranstva i Nišville Fondacija i umetnici sa lokala. Koprodukcija koja otvara festival 6. avgusta je predstava "Naš Odisej", Holandskog ZID Teatra, a predstava koja zatvara takmičarski deo teatarskog dela Nišvilla 9. Avgusta je "Fantomove opere", Art Centar Polifonija iz Severne Makedonije. Za ovu drugu koprodukciju, ćemo se umetnička direktorka Maja Mitić i ja, između brojnih jurnjava sa majstorima teataru svih vrsta tako važnim za realizaciju festivala

prihvatiti stvaralačkog posla. U našem „čitanju“ Fantom, nije samo personifikacija svojevrstnog dopinga vrhunskog staralaštva, već i horor upozorenja za sve one koji preteraju u tome! Svi oni koji češće posećuju šoping molove nego pozorišne i operne predstave - ne rizikuju susret sa takvim Fantomom.

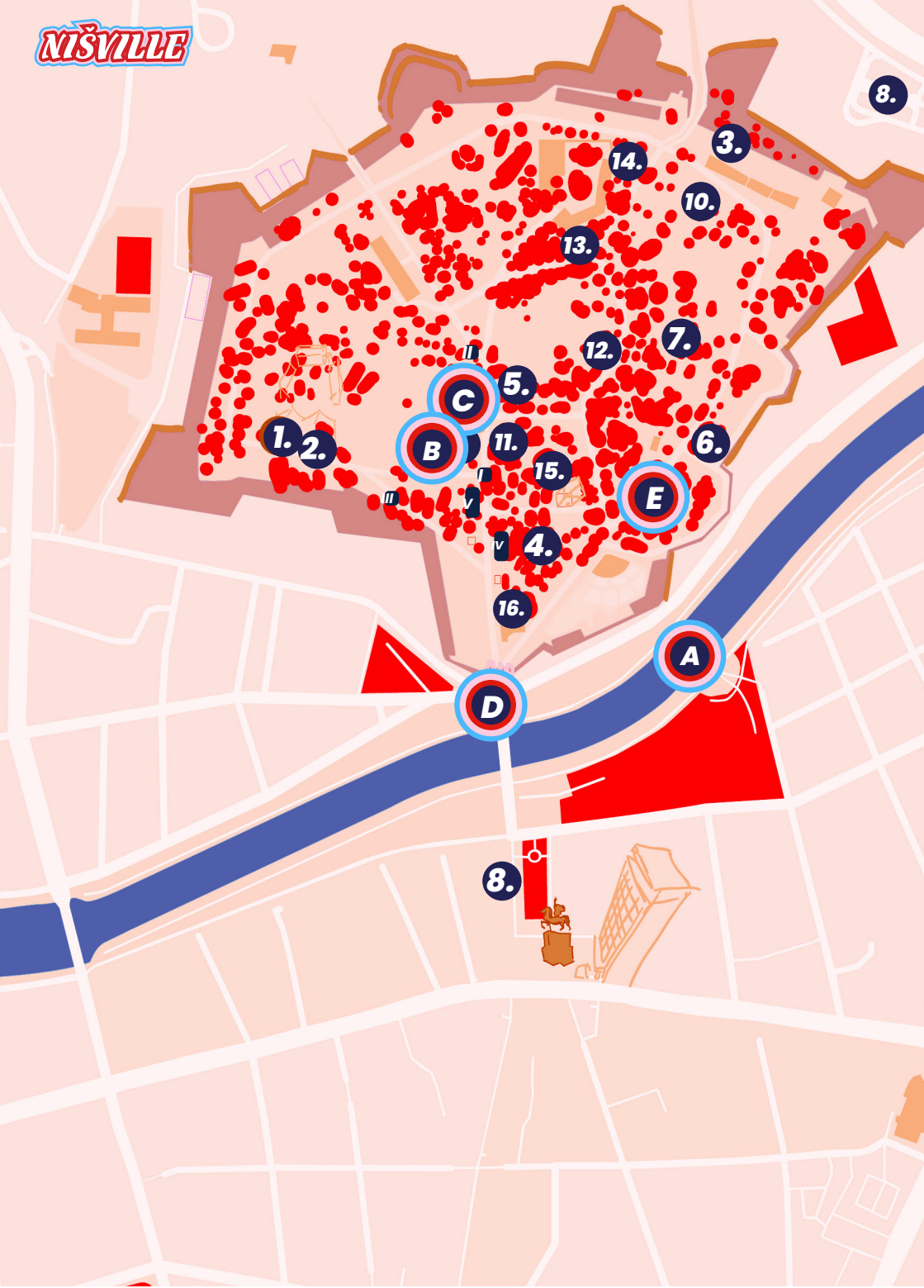


Ivan Blagojević
direktor Nišville Jazz Festivala

A few chosen, in love with art and culture, desire for a quarantine zone, free from media pressure of the present pandemic, with no restriction of access to objects of culture, and so this years' Nišville Jazz Theatre Festival 2021. will be held in an open theatre, protected environment. A small audience, disinfected from fear of social gathering, will enjoy 8 plays in the competitive part of the program, which includes as much as 7 international plays. At the opening and the end of the festival 2 coproduction plays will be showcased, where, alongside international guests, local artists will be participating with Nišville Foundation. Opening the festival on the 6th of August will be the play "Our Odyssey" of the Netherlander "ZID" theatre, while closing the festival on the 9th of August will be "Phantom's Opera" of the Art Centre "Polifonija" of North Macedonia. For this particular coproduced play, the art director Maja Mitić and I will be taking upon the directors work, alongside the great names of the theatric world we needed for the realization of the festival. In our "interpretation", the Phantom isn't only a unique personification of the high an artist gets from superb creation, but a warning sign of horror which awaits those who overdo it! All those who frequent the malls more often than the theatre - do not risk an encounter with such a Phantom.

Ivan Blagojević
Director of Nišville Jazz Festival

NISVILLE



8.

3.

14.

10.

12.

7.

5.

C

1.

2.

B

11.

15.

6.

E

4.

16.

D

A

8.

A

Amfiteatar

B

Vizantijske ulice

C

Salon 77

D

Ulaz u Tvrđavu

E

Jazz for kids

Nišville Stages

1. Earth

2. Sky

3. Jazzdance

4. Open

5. Youth

6. Airstage

7. Main Movie

8. Drive-in Movie

9. Movie 77

10. Art to go Jazzy

11. Striporama

12. Oldtimers street

13. Souvenirs

14. Food

15. Kristina Stage

16. Press Centar

I Ulaz za parter

II Ulaz na tribine i VIP

III Ulaz za izvođače

IV Prodaja karata

V Stavljanje narukvica

I

OUR ODYSSEY

NAŠA ODISEJA

ZID THEATER – CITY ART & PERFORMANCE CENTER,
HOLANDIJA

Mesto / Venue Entrance at Fortress, bridge, Park, Amhiteatar / ulazak u Tvrđjavu, Most, Trg, Park i Amfiteatar

Datum / Date 6.8.2021.

Vreme / Time 20:00



O TRUPI

ZID TEATAR se nalazi u Amsterdamu, Holandija. ZID producira i stvara predstave, organizuje EksploreZ festival, deluje lokalno, nacionalno i međunarodno. Na Balkanu reč ZID znači "zid". Kompaniju je osnovala direktorka Karolina Spaić, uspešno je vodi 30 godina i 2020. dobila nagradu Kraljevine Holandije "Vitez u redu Kraljevine, Oranje-Nassau".

O PREDSTAVI

Predstava **NAŠA ODISEJA**, ZID Teatra govori o današnjim aktuelnim temama migracije i osećaju sopstvenog doma. Mi ćemo povesti publiku i učesnike na jedinstveno putovanje, inspirisano Homerovim čuvenim epom o Odiseju. Predstava nam daje fizičko, sirovo i emotivno pozorišno iskustvo. Znamo mnogo o tome odakle dolazimo, ali da li znamo i gde idemo zajedno?

U ovom modernom pristupu grčkom mitu Odiseje, pitamo se: Da li smo zauvek izgubili svoju Itaku – svoj dom?

Directing / režija: Karolina Spaić
Performing / Igraju: Claribel Rodriguez Castillo, Ista Bagus Putranto, Sebo Bakker, Lara Bakker


Actresses from Serbia Dragana Jovanović, Aleksandra Pavlović, NGO Centar for Girls, Niš & Musical School, Niš
Glumice iz Srbije, NVO Centar za devojke, Niš & Muzičke škole, Niš

ABOUT TRUPE

ZID THEATER is located in Amsterdam, the Netherlands. ZID produces and creates performances. Organises EksploreZ festival and operates locally, nationally and internationally. In the Balkans, ZID means "the wall". The company has been found by its director Karolina Spaić (Serbia), that leads ZID successfully for 30 years and in 2020. got a price "Knight in the Order of Knight in the Order of Oranje-Nassau"

ABOUT PERFORMANCE

The performance **OUR ODYSSEY** by ZID Theatre is about today's current issues around the theme of migration and feeling at home. We take the audience and the participants on a unique journey, inspired by Homer's famous epic Odyssey. Performance is giving us physical, raw and emotional theater experience. We know a lot about where we come from, but do we also know where we are heading for together? In this modern approach of the Greek myth Odyssey we ask ourselves: Have we lost our Ithaka – our home, forever?



ESTRANHO ČUDAN

SEQUÊNCIA FILMES E CENICAS,
BRAZIL

*Dramaturgy / Directing / Audiovisual
Design / Set / Costume
Dramaturgija / Režija / Audiovizuelni
dizajn / Scena / Kostim: Eveline Costa
Performer / Izvodač: Mateus Tiburi
Actress on video and Butoh movement
teacher/glumica i učitelj Buto plesa :
Emilie Sugai
Light design / Dizajn svetla: Renato
Machado
Photo/Fotografija: Eliane Band*

*Based on the tale Strange Fruit, written by
Eveline Costa
Direction collaborator/Saradnik na režiji:
Jadranka Andjelic*

O TRUPI

SEQUÊNCIA FILMES E CÊNICAS osnovala je 2001. godine Eveline Costa, dramaturg, reditelj i autor audiovizuelnih filmova. To je nezavisna producerska kuća koja se bavi inovativnim projektima na polju kinematografije, muzike i scenskih umetnosti.

O PREDSTAVI

ČUDAN je multimedijalna predstava. To je predstava koja razmišlja o konceptu "čudnog" i o stigmatu ludila. U predstavi lik stvara paralelni virtuelni svet i u svojoj psihičkoj patnji dodiruje ljubav, snove, odlaske, izolaciju i bol praznine. U potrazi za otpornošću u samoizgnanstvu, njegovo sećanje se kreće napred i nazad u vremenu, naizmenično, između užasa i radosti

Mesto / Venue Scena kod Salona 77
Datum / Date 6.8.2021.
Vreme / Time 22:00



ABOUT TRUPE

SEQUÊNCIA FILMES E CÊNICAS was founded in 2001 by Eveline Costa, playwright, director and audiovisual maker. It is an independent production company engaged in innovative projects in the fields of cinema, music and performing arts.

ABOUT PERFORMANCE

ESTRANHO is a multimedia show. A reflection on the concept of "strange" and about the stigma of madness. In the performance, the character creates a parallel virtual world. In his psychical suffering touches love, dreams, departures, isolation and the pain of emptiness. In search of resilience in self-exile his memory goes back and forth in time, alternating between horror and joy.

BREAD DOLLS

HLEB LUTKE

**AMA - MEDITERRANEAN
ACADEMY OF THE ACTOR**

Mesto / Venue Vizantijske ulice, kod
Salona 77

Datum / Date 7.8.2021.

Vreme / Time 19:00, 20:00



Direction / Režija: Tonio De Nitto
*Ideas, texts and interpretation / Ide-
ja, tekst i izvođenje: Angelica Dipace,
Benedetta Pati, Giulia Piccinni, Antonella
Sabetta, Carmen Ines Tarantino*
Costumes/Kostim: Lilian Indraccolo
*Production: AMA- Accademia Mediterra-
nea dell'Attore*

O TRUPI

**AMA – MEDITERANSKA AKADEMIJA ZA
GLUMCE** je pravno osnovano kulturno
udruženje sa sedištem u Lecceu, koje je
2015. godine osnovao Franco Ungaro. AMA
je uključena u niz nacionalnih i međun-
arodnih projekata sa ciljem poboljšanja
kvalitativnog, umetničkog i kulturnog
okruženja zemalja. AMA organizuje
međunarodni i kulturni festival, dramske
profesionalne aktivnosti sa mnogim pro-
dukcijama

O PREDSTAVI

Oko radnog stola „matthrabbanca“, pet
glumica izvodi misteriozni ritual dajući
život tradiciji, koja prelazi različite dijalekte
i kuhinje, onaj lutki od hleba. **BREAD DOLLS**
je predstava o ritualu, misterija oko rituala
koja se, kao i tada, i danas obnavlja i govori
nam o snažnim ženama koje satima mese
i gledaju hleb pre serije “uccata”; mešaju
brašno sa svojim životima prolazeći kroz
priču, tu malu priču koja u njihovim rukama
i njihovom hrabrošću postaje Velika priča.

ABOUT TRUPE

**AMA – MEDITERRANEAN ACADEMY OF THE
ACTOR** is a legally established cultural
association based in Lecce, founded in
2015 by Franco Ungaro. AMA is involved
in a series of national and internation-
al projects with the aims to improve the
qualitative, artistic and cultural surround of
the countries. AMA organizes international
and cultural festival, drama professional
activities with many productions.

ABOUT PERFORMANCE

Around a worktable the “matthrabbanca”,
five actresses perform a mysterious ritual
giving life to a tradition that crosses differ-
ent dialects and kitchens, the bread dolls’
one. **BREAD DOLLS** is a ritual, it’s the mystery
around a ritual that, now as then, renews
itself and tells us about strong women
who knead for hours and watch the bread
before the “uccata”, the batch; they mix
the flour with their lives by going through
a story, that little story that becomes the
Great story with their hands and with their
courage.

SALIGIA

LUDUM LUDUM, SRBIJA

Directing / Režija: Petar Ristovski
Performing / Igraju: Danilo Lončarević,
 Bojana Grabovac, Teodora Ristovski, Pavle
 Jerinić, Stefan Radonjić, Miloš Lalović,
 Slobodan Aleksić
Text / Tekst: Teodora Ristovski
Choreography / Koreografija: Mirko
 Knežević
Scenski pokret: Tamara Pjević
Costume / Kostim: Sonja Mrkobrada
Set design / Scenografija: Miloš Todorović
Music / Muzika: Teodora Ristovski

O TRUPI

LUDUM LUDUM TEATAR je samostalni profesionalni teatar, oformljen 2012. godine u Beogradu. Realizovao je do sada tri uspešne autorske predstave "Kad se snovi ispune, ne može se više živeti u njima" i "Izuj se" koje ukupno do sada broje jedan-cest nagrada i treću autorsku predstavu Saligia, čija je premijera bila maja 2019. godine u Beogradu.

O PREDSTAVI

Ovaj komad na nadrealan i prilično bajkovit način govori o problemu današnjeg vremena ne oslanjajući se precizno na određenu državu ili regiju. **SALIGIA** predstavlja centar celog sveta, odnosno Zemlje same. Temu ove drame možemo dovesti u vezu sa društvenim prilikama s obzirom na to da se oblik vladavine u ovom vremenu sve više predstavlja kao autokratija devijantnih ideja i iščašenih ličnosti sa ciljem da po svaku cenu vlast ne ispuste.

Mesto / Venue Amfiteatar

Datum / Date 7.8.2021.

Vreme / Time 22:00



ABOUT TRUPE

LUDUM LUDUM THEATER is an independent professional theater, established in 2012 in Belgrade. Theater has realized so far three successful author's plays "When dreams come true, you can no longer live in them" and "Take those Shoes off", which has a total of 11 awards so far and the third author's play Saligia, which premiered in May 2019 in Belgrade.

ABOUT PERFORMANCE

This piece talks about the problem of today in a surreal and rather fairy-tale way, without relying precisely on a certain country or region. **SALIGIA** represents the center of the whole world, that is, the Earth itself. The theme of this drama can be related to social circumstances, considering that the form of government in this time is increasingly presented as an autocracy of deviant ideas and distorted personalities, with the goal of not losing power at any cost.

LOVE CAGE

LJUBAVNI KAVEZ

**STREAM DANCE COMPANY,
BUGARSKA**

Mesto / Venue Amfiteatar
Datum / Date 8.8.2021.
Vreme / Time 20:00



O TRUPI

Kompaniju **STREAM DANCE** su 2017. osnovali koreografi Filip Milanov i Valeri Milenkov. Kompanija radi na polju savremenog plesa i performansa. Predstavlja plesne predstave, minijature i performanse za otvorene prostore. Drže seminare, predavanja i programe obuke. U 2019. godini Stream Dance je nagrađen posebnom nagradom Festivala opere i baleta, Državne Opere Stara Zagora.

O PREDSTAVI

Predstava se bavi temom ljubavi, posebno, ljubavnim trouglom koji uključuje muškarca i dve žene. U predstavi kao i u životu, smenjuju se, od dramskih do komičnih, scene krajnje različitih raspoloženja ili ljudskih osećanja koje proističu iz romantične istinske ljubavi ili čak zavodenja. Scene variraju od negativnosti do nesigurnosti. Predstava Ljubavni kavez svojim scenama i slikama iz stvarnog života direktno komunicira sa publikom, ali i više od toga. Komunicira jezikom pozorišta i plesa i na nadrealan način osvaja publiku.

Idea and choreography / Ideja i koreografija:
Filip Milanov
Music / Muzika: Stanislav Genadiev
Scenography & Costumes / Scenografija & Kostim: Daniela Nikolchova
Rehearsal director / Režija tokom proba:
Angelina Gavrilova
Dancers / Igrači: Marina Popova, Vasilena Vincenzo and Valeri Milenkov
Management / Organizacija:
Pavlina Velichkova

ABOUT TRUPE

STREAM DANCE COMPANY Stream Dance Company was founded in 2017. by the choreographers Filip Milanov and Valeri Milenkov. The company is working in the field of contemporary dance and performance. Presents dance performances, miniatures and site-specific performances. They hold seminars, lectures and training programs. In 2019. Stream Dance was honored with the special award of the Opera and Ballet Festival, Stara Zagora State Opera.

ABOUT PERFORMANCE

The performance is involved with the theme of love and especially a love triangle including a man and two women. In the piece as in life the scenes are collaborating between dramatic and comic situations, extremely different moods and human emotions that come out of the romantic true love or the seduction as well. They vary from negativity to even in suffering. Love cage has a direct influence to the audience with scenes and images from real life, but even further developed and hyperbolized by the language of theatre and dance.

BLUES FOR ALTO SAX

INDEPENDENT – NOT FORMAL COLLABORATION / NEZAVISNO – NEFORMALNA SARADNJA: ADONIS FILIPI, XHULIANO BRISKU

Directing / Set design / Music design /
Režija / Scena / Muzički dizajn: Adonis
Filipi

Performing / Igra: Xhuliano Brisku

Text / Tekst: Doru Motoc

Costume design / Kostim: Sofi Kara
Artistic Director / Umetnički director:
Arjon Osmani

Mesto / Venue Salon 77

Datum / Date 8.8.2021.

Vreme / Time 22:00



O TRUPI

ADONIS FILIPI, jedan od najpoznatijih pozorišnih reditelja u Albaniji i šire. Režirao je oko 60 predstava na raznim scenama u inostranstvu (Kina, Rumunija, Engleska, Makedonija, Italija, Kosovo). Učestvovao je i režirao predstave na poznatim pozorišnim festivalima širom sveta, kao što su World Shakespeare Globe Theatre London, Dimitria Festival Thessaloniki, Grčka, Slovenska kruna, Moskva. Od 1999. je direktor, menadžer i koordinator Međunarodnog pozorišnog festivala Skampa u Albaniji. Jedan od osnivača (2000) Albanске asocijacije savremenog pozorišta.

XHULIANO BRISKU, profesionalni glumac i režiser. Od početka svog rada zanima se za pozorišne predstave sa društvenim temama, bavio se profesionalnim pozorištem, igrao u mnogobrojnim teatrima u Albaniji i inostranstvu. Ima različita iskustva kao reditelj i glumac u institucijama, ali bavio se i uličnim pozorištem, predstavama za decu i filmovima.

O PREDSTAVI

Predstava o saksofonisti, kojeg je sudbina poslala u zatvor na doživotnu kaznu zbog slučajnog ubistva prijatelja, što ga je koštalo fizičke, ali ne i duhovne slobode. Suočen sa ovom situacijom, on po svaku cenu nastoji da pronade unutrašnju slobodu u tom malom prostoru, nadahnut, pronalazeći duhovni i mentalni mir kroz ljubav i strast za saksofonom. Šta je sudbina? Da li je sudbina gospodar svega?

ABOUT TRUPE

ADONIS FILIPI one of the most well-known Theatre Directors in Albania and abroad. He has directed about 60 plays at various stages in and abroad (China, Romania, England, Macedonia, Italy, Kosovo). He has participated and directed plays in well-known theater festivals all over the world, such as World Shakespeare Globe Theater London, Dimitria Festival Thessaloniki, Greece, Slavic Crown Moscow. He is (since 1999.) director, manager, and coordinator of International Skampa Theater Festival in Albania. He is one of the founder (2000), of the Albanian Contemporary Theater Association.

XHULIANO BRISKU, professional actor & director. From the begins of his work he was interested in theatrical performances with social themes, and then he engaged in professional theater, touching on different scenes in Albania and abroad. He has various experiences as a director and actor but not only in institutions, also as street theater, children's shows and movies.

ABOUT PERFORMANCE

The play is about a saxophonist, who fate has sent him to the cell to suffer a life sentence for an accidental murder of his friend, which has cost him physical freedom, but not spiritual freedom. Faced with this situation, he strives at all costs to find inner freedom within that small space, being inspired and finding spiritual and mental peace by his love and passion for the saxophone. What is fate? Is fate the lord of everything?



PITI PETA HOFEN SHOW

LPM COMPANY (LOS PUTOS MAKINAS COMPANY), FRANCUSKA

Mesto / Venue Salon 77
Datum / Date 9.8.2021.
Vreme / Time 20:00



○ TRUPI

Kompanija LPM spoj je znanja superheroja o umetnicima koji su, između ostalog, žongleri i manipulatori objektima. Svaka tehnika je označena ličnim potpisom i koristi se za oslobađanje korozivnog humora. Bogatstvo rada LPM-a je, delimično, zahvaljujući jedinstvenom poreklu svakog od njih, koji potiču iz različitih zemalja, Brazila, Španije, Nemačke i Urugvaja, što im omogućava da se udruže u univerzalni jezik.

○ PREDSTAVI

Ekstremna poezija i frenetični cirkus: 3 države, 3 žonglera, 3 predmeta za poeziju ekstrema *. Predstava ispunjena humorom, ludostima i tajnim tehnikama koje nikada ranije niste videli. Tri lika žive u apsurdom univerzumu, sa kontradiktornom logikom gde vlada glupost, a žongliranje je maternji jezik. Šou Piti Peta Hofen je kombinacija 3 potpuno različita lična stila, prikazana kroz pozorište, improvizaciju i opsesiju objektima.

* Stil dramaturgije gde se pojam improvizacije i glume mešaju u dimenziji kreativnog haosa.

Performers / Izvođači: Lucas Castelo Branco, Johannes Bauhofer, Andres Torres Diaz
Directing & Difusion / Režija i Difuzija: Caroline Pelat
Administrator / Administracija: Le Chalumeau: Marie Gourde, Luz Fernandez

ABOUT TRUPE

The **LPM COMPANY** is a fusion of super-heroes knowledge of for artists who are among other things, jugglers and object manipulators. Each one's technique is each marked with a personal signature and be used to limbering a corrosive humor. The richness of LPMs work is in part thanks to the the unique origin of each, all hailing from different countries, Brazil, Spain, Germany and Uruguay, which allows them to make union in a universal language.

ABOUT PERFORMANCE

Extrem poetry and frenetic circus: 3 countries, 3 jugglers, 3 objects for extrem poetry*. Performance filled with humor, craziness and secret techniques never seen before. 3 characters live in an absurd universe, with contradictory logics where stupidity reigns and juggling is the mother tongue. The Piti Peta Hofen Show is a mix of 3 completely different personal styles, showed through theatre, improvisation and the obsession of objects.

* A style of dramaturgy where the notion of improvisation and acting are mixed in a dimension of creative chaos

Mesto / Venue Amfiteatar
Datum / Date 9.8.2021.
Vreme / Time 22:00



THE OPERAS PHANTOM'S FANTOM OPERE

CO-PRODUCTION OF THE ART CENTER POLIFONIA (NORTH MACEDONIA) AND NISVILLE FOUNDATION (SERBIA) / KOPRODUKCIJA ART CENTAR POLIFONIJA (S. MAKEDONIJA) I NISVILLE FONDACIJA (SRBIJA)

Directing / Režija: Ivan Blagojević
Music / Muzika: A.L.Webber
Dirigent / Conductor: Zoran Stanisavljević
Coreography / Koreografija: Maja Mitić
Soloists / Solisti
Phantom: Vasil Garvanliev
Christine: Polina Taseva / Kristina Palija
Ballet artists: Miroslav Mitrašinovik - Raul
 Hristina Nakevska - Christine
Concertmaster: Sanja Šuplevska Boiral
Dancers / Igrači: Studio Teatro dance, Niš
Coreography / Koreografija: Studio Teatro
Dance: Aleksandra Sanja Stanojević

Nisville Choir / Hor:
 Marijana Davinić-Karlota, Ana Jakovljević-Meg, Damjan Mišić-Raul, Marko Stevanović-Andre, Marko Milisavljević-Firmin, Jovana Bajagić, Ivana Milošević, Andela Stanković, Miloš Milosavljević, Emil Verzio

ART CENTAR POLIFONIA osnovao je u Skoplju 2003. godine fagotista Orce Ickovski, a potom mu se pridružila makedonsko-kanadska violinstkinja Sanja Šuplevska. Polifonia je fokusirana na jačanje kreativnosti i inovacija, kao i obuke. U svojoj istoriji Polifonia je organizovala (kao glavni nosilac) preko stotinu različitih vrsta događaja, koncerte i pretstave, brojne projekte kontinuiranog obrazovanja u oblasti umetnosti i kulture. Radno iskustvo Polifonije uključuje projekte - saradnje sa renomiranim organizacijama, gde su kroz kreativno i moderno osmišljene događaje postignuti značajni rezultati u pogledu istraživanja, pravilne interpretacije i razmene dobre prakse.

Ova saradnja Polifonije i Nisville Festivala predstavlja zajednički tim hora, plesača, orkestra i solista iz Niša i Skoplja. Priča je zasnovana na svetski poznatoj operi E.L. Vebera, romanu francuskog pisca Gastona Lerouka i čuvenom brodvejskom mjuziklu. Lagana priča opisuje tajnoviti duh prošlosti koji se može osjetiti u starim perskim palatama širom sveta.

Polifonia's IN MEDIAS RES orchestra:

Sanja Šuplevska Boiral - violin 1
 Stanislava Aladžozovski - violin 2
 Saška Stojanov Krstić - viola
 Božidar Pejić - cello
 Tome Atanasovski - oboe
 Risto Djorevski - clarinet
 Tatjana Veličković Minčić - flute
 Orce Ickovski - bassoon
 Stojanče Kosovski - trumpet
 Biljana Smilevska - french horn
 Bojan Videnović - trombon
 Davor Jordanovski - keyboards
 Janinka Nevcēva - piano

ART CENTRE POLIFONIA Art Centre Polifonia was founded in Skopje, in 2003 by bassoonist Orce Ickovski subsequently joined by Macedonian-Canadian violinist Sanja Shuplevska. Polifonia is focused on strengthening creativity and innovation, education and training. In its history Polifonia organized (as a main bearer) over hundred various types of events and numerous continuous-education projects in the field of arts and culture. Polifonia's working experience include collaborative projects with reputable organizations, where through creatively and up-to-date designed events meaningful results have been achieved in regards to research, proper presentation, active participation, and exchange good practices

This collaboration between Polifonia and Nisville Festival includes a joint team with choir, dancers, orchestra and soloists from Nish and Skopje. The story is based on a world-known opera by A.L. Webber, a novel by French writer Gaston Leroux and the famous Broadway musical. The story is light-hearted describing the mysterious spirit of the past one can feel in old opera palaces around the world.

ZALJUBLJENE CIPELE SHOES IN LOVE

THE PUPPET SCENE PEPINO /
LUTKA SCENA PEPINO, NIŠ, SRB

Mesto / Venue Jazz for kids
Datum / Date 12.8.2021. .
Vreme / Time 18:00



○ TRUPI

LUTKARSKA SCENA PEPINO je osnovana 1997. u Nišu kao putujući teatar. Naša želja je da sačuvamo umetnost lutkarstva i da deci, posebno onima koji žive na malim i udaljenim lokacijama, pokažemo šta su sve lutke sposobne da učine. Većina naših predstava su komedije koje nose poruke prijateljstva, ljubavi, poverenja.

○ PREDSTAVI

Predstava **ZALJUBLJENE CIPELE** je komedija, kombinacija zive igre i lutaka, po žanru je lutkarski vodvilj.

PUT OKO SVETA AROUND THE WORLD

STUDIO ABILITY, NIŠ, SRB

Mesto / Venue Jazz for kids
Datum / Date 13.8.2021. .
Vreme / Time 18:00



○ TRUPI

Škola stranih jezika Studio Ability počela je sa radom oktobra 2008. Godine na Paliluli u Nišu. Studio Ability i njeni predavači koriste dramu u edukaciji kao jedan od oblika učenja kako bi se znanje, iskustvo, ideje i kreativnost pretočili u suštinsko znanje jezika, ali i negovanje pozorišne umetnosti.

○ PREDSTAVI

Priča o tipičnom tinejdžeru, nezainteresovanom da uči, bez ambicija i želje da stiče znanje kome u "posetu" dolazi magično stvorenje i odvodi ga na put spoznaje, put oko sveta... Da li je to bio samo san ili je njegova avantura bila u ZONI SAZANANJA?



Writer/Pisac: Pjer Gripari
Directing/Režija: Boban Jovanovic

ABOUT TRUPE

THE PUPPET SCENE PEPINO was found 1997 in Niš as a traveling theatre. Our wish is to preserve art of puppeteering and to show to children, especially to those living in small and remote locations, all that puppets are capable of doing. The majority of our performances are comedies carrying messages of friendship, love, trust.

ABOUT PERFORMANCE

Performance **SHOES IN LOVE** Comedy, a combination of live play and puppets, is puppetry in genre vaudeville.



Text / Tekst: Vicki Stojiljković
Choreography / Koreografija: Ksenija Lajpur,
Alexa Stojiljković
Participants / Učesnici: Studio Ability Niš,
Duende Dance Niš

ABOUT TRUPE

The Studio Ability- foreign language school started operating in October 2008 in Palilula, Niš. Studio Ability and its lecturers use drama in education as one of the forms of learning in order to transmit knowledge, experience, ideas and creativity into an essential knowledge of the language, but also to nurture theatrical art.

ABOUT PERFORMANCE

A typical teenager, no wish to acquire knowledge, to study, interested only in games and day to day existence... With no aspirations for the future. He is visited by a magical creature who takes him on a journey of knowledge - around the world! Was it a dream?... or was his next stop...



IMAM TALENAT I HAVE A TALENT

PAN THEATAR, BELGRADE, SRB

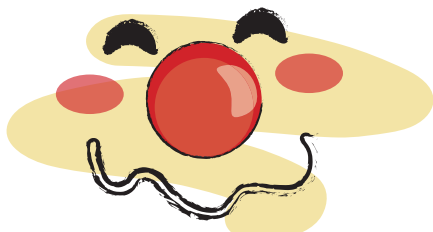
Performing/Igraju: Sofija Jeremić, Tijana Janković, Miloš Lazarov, Ivan Pantović
Text/Tekst: Sofija Jeremić i Tijana Janković
Directing/Režija: Sofija Jeremić, Tijana Janković, Miloš Lazarov
Set design/Scenografija: Ivan Pantović
Costum/Kostim: Zora Miočinović
Masks/Maske: Sofija Jeremić i Ivan Pantović
Music/Muzika: Stefan Gačeša

O TRUPI

PAN TEATAR je osnovan 1995. u Beogradu. Jedinstveno pozorište sa 2 različite scene - jedna za decu, druga za odrasle gledaoce. Druga scena je počela sa radom 2006. Pozorište se takode bavi pedagoškim radom - Dečji i omladinski dramski studio koji deluje u okviru pozorišta.

O PREDSTAVI

Predstava **JA IMAM TALENAT** veoma zanimljive, neobične i "obične" talente prikazaće kroz životinje. Kroz predstavu se provlače pouke svima poznatih basni. Ipak, ono što je najvažnije, što će svi poneti kao utisak, jeste upravo to da svako od nas ima neki talenat, da ne treba odustajati i da treba verovati u sebe. Čak i onda kada sve deluje bezizlazno. Vera, rad i upornost uvek se isplate. Svi smo mi posebni!



Author of the project text, directing, acting, custom, set design/Autorski projekat tekst, režija, gluma, kostim, scenografija: Sofija Jeremić

O PREDSTAVI

CRVENI NOSIĆ je monodrama za decu koja koristi elemente pantomime, fizičkog teatra, komedije i interakcije sa gledaocima. Priča je smeštena u parku, gde lik Soletov traži posao kako bi zaradi novac za kupovinu crvenog klovnskog nosa i konačno ostvari svoj san - postao klovn.

Mesto / Venue Jazz for kids
Datum / Date 14.8.2021. ·
Vreme / Time 18:00



ABOUT TRUPE

PAN THEATER was founded in 1995 in Belgrade. Unique theater with 2 different stages-one for children, another for grown spectators. The second one started to work in 2006. Theater is also engaged in pedagogical work - the Children's and Youth Drama Studio that operates within the theater.

ABOUT PERFORMANCE

Very interesting, unusual and "ordinary" talents will be shown by animals. Lessons from well-known fables run through the play. However, the most important thing that everyone will take as an impression is that each of us has some talent, that we should not give up and that we should believe in ourselves. Faith, hard work and perseverance always pay off. We are all special!

CRVENI NOSIĆ RED NOSE

PAN THEATAR, BELGRADE, SRB

Mesto / Venue Jazz for kids
Datum / Date 15.8.2021. ·
Vreme / Time 18:00



Costum/Kostim: Zoran Kosanović, Zora ZMAJ
Mask/Maska: Mirjana Rakić

ABOUT PERFORMANCE

Red nose is a monodrama for children, using elements of pantomime, physical theater, comedy and interaction with spectators. The story is located in the park, where character Solet's is looking for a job and earns the money for buying red clown nose to finally realize his dream - become a clown.

RADIONICE / WORKSHOPS

Radionica ZID teatra / ZID Theater Workshop

ZID THEATER – CITY ART & PERFORMANCE CENTER,
HOLANDIJA

ZID Teatar, pored pravljenja predstava redovno drži radionice i treninge, koji čine osnovu za njihovu tehniku : tehnika kreativnog izvođača. U radionici ćemo raditi na sledećim disciplinama:

Pronaći sopstevnu priču I prezentovati je publici: Story Catcher – Hvatač priča - je kreativna, društvena igra koju je ZID Teatar osmislio i producirao. Ona stimulisuje pozorišni rad sa ličnim pričama, koje su početak kreativnog procesa. Ovim pristupom I pravljenjem malih scena stvaramo zajedno jednu Porozišnu turu, koja će se odigrati u okviru predstve Odiseja.

Multidisciplinarni tetatar: Radeći na improvizacijama iz teatra, plesa i muzike , kreiraćemo nekoliko scena koje će biti deo predstave: *Naša Odiseja*.

Svi ucesnici koji žele mogu da učestvuju u predstavi *Naša Odiseja*.

**2-6.08.2021 DVA PUTA DNEVNO RADIONICA
TWICE A DAY WORKSHOP**

ZID Theater, in addition to making plays, regularly holds workshops and trainings, which form the basis for their technique: *the technique of the creative performer*. In the workshop we will work on the following disciplines:

Find and build your own theatrical story and present it to the audience:

Story Catcher - is a creative, social game designed and produced by ZID Theater. It stimulates theatrical work with personal stories, which are the beginning of the creative process. With this approach and by making small scenes, we are creating a Theater tour together, which will take place as part of the Odyssey performance.

Multidisciplinary theatre: Working on improvisations from theater, dance and music, we will create several scenes that will be part of the "Our Odyssey". All participants who wish can participate in the final

RADIONICA Teatro Dance Studija / Teatro Dance Studio Workshop

TEATRO DANCE STUDIO, NIŠ, SRBIJA

Radionica na temu TEATAR I SEĆANJE. Rad je baziran na savremenom plesu i fizičkom teataru. Otvoren je za mlade kao inicijacija osnaživanja savremene plesne scene u Nišu. Radionicu , kao i studio vodi koreografkinja više puta nagrađivana Aleksandra Sanja Stanojević .

Izvođenje ovog rada sa radionice zajedno sa predstavom Naša Odiseja - ZID Theara & lokalni umetnici , igraće se 4.08.2021 18h u dvorištu Kliničkog centra Niš - Odeljenje za Dečiju Onkologiju



Workshop with them THEATER AND MEMORY. The work is based on contemporary dance and physical theater. It is open to young people as an initiation of empowering the contemporary dance/theater scene in Nis. The workshop and studio are led by the award-winning choreographer Aleksandra Sanja Stanojević.

Performing this work from the workshop, together with the performance Our Odyssey - ZID Theater & with local artists will be perform 4.08.2021 18h in the yard of Clinic Centar Niš-department for Children Onkology.

GLAVNI PROGRAM

6.8.2021.

20:00	D	OUR ODYSSEY NAŠA ODISEJA
22:00	C	ESTRAHNO ČUDAN

7.8.2021.

19:00	B	BREAD DOLLS HLEB LUTKE
20:00	B	BREAD DOLLS HLEB LUTKE
22:00	A	SALIGIA

8.8.2021.

20:00	A	LOVE CAGE LJUBAVNI KAVEZ
22:00	C	BLUES FOR ALTO SAX

9.8.2021.

20:00	C	PITI PETA HOFEN SHOW
22:00	A	THE OPERA'S PHANTOM FANTOM OPERE

JAZZ FOR KIDS

uvek u 18:00	E	12.8.2021. ZALJUBLJENE CIPELE SHOES IN LOVE
		13.8.2021. PUT OKO SVETA AROUND THE WORLD
		14.8.2021. IMAM TALENTA I HAVE A TALENT
		15.8.2021. CRVENI NOSIĆ RED NOSE

RADIONICE


od 2.8–6.8.2021

Radionica ZID teatra / ZID Theater Workshop

Radionica Teatro Dance Studija / Teatro Dance Studio Workshop

Jazz Theatre Locations

- A** Amfiteatar **B** Vizantijske ulice **C** Salon 77 **D** Ulaz u Tvrđavu **E** Jazz for kids



Direktor festivala

Ivan Blagojević

Umetnički direktor Teatarskog Festivala

Maja Mitić

Menadžer Festivala i PR

Branislava Jovanović

Grafčki dizajner

Jelena Živković

Tehnika

Slobodan Bane Ilić, Veroljub
Radojković, Željko Ljubić, Vladan Lilić
Nemanja Pavlović, Dejan Mitić, Dejan
Cvetković, Veroljub Radojković

Marketing

Dobrića Belević, Dušica Mitrović
Nićiforović, Branislav Dejanović,
Jovan Krstić, Natalija Krstić i Ivan Petrović

Posebna zahvalnost timu volontera

Conscientious team of volunteers/ Savesni tim
volontera: Suzana Stevanović, Stefan Mišić, Violeta
Jovanović, Nikolija Tričković, Una Marković i Eva
Marković

